

SONY® 5-072-847-1(1)

Rechargeable Battery Pack / Batterie rechargeable / Bateria recargable / Аккумулятор / Аккумулятор / 二次錳離子電池組

Operating Instructions/

Mode d'emploi/
Manual de instrucciones/
Bedienungsanleitung/
Gebruiksaanwijzing/
Bruksanvisning/
Istruzioni per l'uso/
Instruções de operação/
Οδηγίες λειτουργίας/
Instrukcja obsługi/
Návod na obsluhu/
Kezefélvétel útmutatója/
Instrucțiuni de utilizare/
Betjeningsvejledning/
Návod k použití/
Käyttöohjeet/
Інструкція з експлуатації/
Инструкция по эксплуатации/
Kullanma Kılavuzu/
使用説明書/
사용 설명서/
Hướng dẫn vận hành/
تعليمات التشغيل

© 2026 Sony Corporation
Printed in China

English

FOR CUSTOMERS IN CANADA (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC)

ALL INSTRUCTIONS AND STATEMENTS WHICH ARE NECESSARY FOR CANADIAN CUSTOMERS ARE PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH. OTHER INSTRUCTIONS AND STATEMENTS NOT PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH ARE NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC).

CAUTION

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not short circuit and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering or stepping.
- Do not crush and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60 °C (140 °F) such as direct sunlight or in the car.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.
- Do not expose to extremely low temperatures of -20 °C (-4 °F) or lower or extremely low pressures of 11.6 kPa or lower.

To store this unit, avoid any locations subject to extremely high/low temperatures, high humidity, or direct sunlight.

Charging the battery pack

You don't have to discharge the battery pack before recharging. Charging while some capacity remains does not affect the original battery capacity.

To charge the battery efficiently, fully charge it in an ambient temperature of 10 °C -30 °C (50 °F - 86 °F).

If you cannot charge the battery pack

In the following cases, the lamp indicating the charging status on the battery charger may flash quickly, and charging may not be possible.

- The battery pack has been left unused for an extended period.
- The battery pack has remained in the camera for an extended period.
- The first attempt to charge the battery pack after purchase. (In such cases, remove the battery pack from the battery charger and reinstall it. If charging is still not possible, the battery pack or the battery charger may be malfunctioning. Stop using them and contact your nearest Sony dealer.

Effective use of the battery pack

- Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings. To conserve battery power, we recommend that you keep the battery pack warm in your pocket, and only insert it in your electronic device just before use.
- It is recommended that you prepare spare battery packs for shooting.

How to store the battery pack

- Do not store the battery pack with metal objects to come into contact with the battery terminals when carrying or storing a battery pack that has been removed from your electric device.
- Fully charge the battery pack and then fully use it on your electronic device before storing it in your pocket. Repeat this charging and using up once a year to maintain the battery pack's function.

Battery life

- The battery life is limited. If the remaining battery time is considerably short, the authorized representative, Sony or its affiliate, will replace with a new one.
- The battery life varies in each battery pack according to the storage, operating conditions and environment.

- No compensation for contents of the shooting**
The contents of the shooting camera or the camera for shooting or playback is not possible due to a malfunction of the battery pack or other devices.

For Customers in the U.S.A. and Canada

DISPOSAL OF RECHARGEABLE BATTERIES

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, visit www.sony.com/ec/rotate

Caution: Do not handle damaged or leaking rechargeable batteries.

For Customers in Europe

Manufacturer: Sony Corporation
EU Importer/manufacturer's authorized representative: Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
UK Importer/manufacturer's authorized representative: Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Disposal of waste materials (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the materials provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, please do not disconnect the end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please see the section on how to remove the battery from the product (see the instructions for use).

For more information regarding recycling of waste batteries, please contact your local City Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or subject.

Design and specifications are subject to change without notice.

InfoLITHIUM is a trademark of Sony Group Corporation.

Français

POUR LES CLIENTS AU CANADA (Y COMPRIS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC)

TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS NÉCESSAIRES POUR LES CLIENTS CANADIENS SONT FOURNIES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS. LES AUTRES INSTRUCTIONS ET ÉNONCÉS NON FOURNIS EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS NE SONT PAS DESTINÉS AUX CLIENTS CANADIENS (Y COMPRIS AU QUÉBEC).

ATTENTION

Tout erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- Ne sciez et ne percez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérerez pas la batterie et ne la jetez pas dans le feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony autorisé ou d'un appareil capable de la charger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.
- N'exposez pas l'appareil à des températures et des pressions très basses, respectivement inférieures ou égales à -20 °C (-4 °F) et à 11,6 kPa.

Pour stocker cet appareil, évitez les emplacements dont la température est très élevée ou très basse, à un taux d'humidité élevé ou exposés à la lumière directe du soleil.

Mise en charge de la batterie

- Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger. La mise en charge d'une batterie partiellement déchargée n'affecte en rien la capacité d'origine de la batterie.
- Pour que la batterie se charge efficacement, chargez-la à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Si vous ne pouvez pas charger la batterie :

Dans les cas suivants, le témoin d'état de charge du chargeur peut clignoter rapidement et la batterie peut se charger.

- Lorsque la batterie n'a pas été utilisée pendant une période prolongée.
- Lorsque la batterie est restée dans l'appareil photo pendant une période prolongée.
- Au moment de la première recharge de la batterie suite à l'achat.

Dans ces cas, retirez la batterie du chargeur de batteries et réinstallez-la. Si la batterie ne charge toujours pas, il est possible que cette dernière ou le chargeur de batteries soit défectueux.

Ne les utilisez plus et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Emploi optimal de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent à basses températures. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de la garder au chaud, par exemple dans une poche, et de l'insérer dans l'appareil photo à température ambiante.
- La batterie lorsqu'elle est retirée de votre appareil électrique. Chargez intérieurement la batterie, puis videz-la sur votre appareil électronique avant de la ranger dans un lieu sec et frais.
- Chargez et utilisez la batterie au moins une fois dans l'année, vous la maintiendrez en bon état.

Durée de service de la batterie

- La durée de service de la batterie est limitée. Si l'autonomie de la batterie est nettement inférieure à la normale, c'est que la durée de service de votre batterie a expiré. Dans ce cas, remplacez-la par une batterie neuve.
- La durée de service d'une batterie dépend des conditions de rangement, d'utilisation et de l'environnement.

Avec dédormageement du contenu des prises de vue

Le contenu des prises de vue ne peut pas faire l'objet d'un dédormageement si la prise de vue ou la lecture est impossible en raison d'un dysfonctionnement de la batterie ou d'un autre appareil.

Pour les clients aux États-Unis et au Canada

MISE AU REBUT DES ACCUMULATEURS RECHARGEABLES

Vous pouvez aider à préserver l'environnement en rapportant les accumulateurs usagés dans un point de collection et recyclage le plus proche de chez vous.
Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, visitez www.sony.com/ec/rotate

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs rechargeables qui sont endommagés ou qui fuient.

Pour les clients résidant en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Remarque : Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Remarque : Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Ce symbole apposé sur la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Remarque : Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur ce symbole, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole chimique du plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs usagés sont traités de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur traitement inapproprié pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous adresser au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.
InfoLITHIUM est une marque commerciale de Sony Group Corporation.

Español

PRECAUCIÓN

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar lesiones. Evite incendios o explosiones por reacciones químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No exponga ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Deséchela de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.
- No exponer a temperaturas extremadamente bajas de -20 °C o menos o presiones extremadamente bajas de 11,6 kPa o menos.
- Para almacenar esta unidad, evite lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas/bajas, gran humedad, o la luz solar directa.

Carga de la batería

- No es necesario descargar la batería antes de cargarla. La carga, aunque posea cierta capacidad restante, no afectará a la capacidad original de la batería.
- Para cargar eficientemente la batería, cárguela completamente a una temperatura ambiente de 10 °C -30 °C.

Si no puede cargar la batería:
En los siguientes casos, la lámpara que indica el estado de carga del cargador de baterías puede parpadear rápidamente y la carga podría no ser posible.
(1) La batería se ha dejado sin usar durante un período prolongado.
(2) La batería ha permanecido en la cámara durante un período prolongado.

(3) primer intento de cargar la batería después de la compra.
En tales casos, retire la batería del cargador de baterías y vuelva a instalarla. Si aún no es posible cargarla, la batería o el cargador de baterías podrían estar funcionando incorrectamente.

Deje de utilizarlos y póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Utilización efectiva de la batería

El rendimiento de la batería se reducirá en un entorno de temperatura baja. Para conservar la energía de la batería, le recomendamos que la mantenga cálida, por ejemplo en su bolsillo, y que la inserte en su dispositivo electrónico solamente antes de utilizarlo.

Se recomienda preparar baterías de repuesto para capturar imágenes.

Almacenamiento de la batería

- No provoque un cortocircuito ni permita que objetos metálicos entren en contacto los terminales de la batería cuando la transporte o la guarde después de haberla extraído de su dispositivo electrónico.
- Cárguela completamente y utilícela por completo en un dispositivo electrónico antes de guardarla en un lugar seco y fresco. Repita este procedimiento de carga y utilización una vez al año para mantener la función de la batería.

Duración útil de la batería

- La duración útil de la batería es limitada. Si el tiempo restante de la batería se agota considerablemente, la batería ha llegado al fin de su duración útil. Reemplace la batería por una nueva.
- La duración útil de la batería depende de dónde la guarda, de las condiciones de operación y del entorno.

No se indemnizará por el contenido de las fotografías

No se indemnizará por el contenido de las fotografías si la toma de imágenes o la reproducción no son posibles debido a un funcionamiento incorrecto de la batería u otros dispositivos.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de recolección selectiva)

Este símbolo en la batería o el embalaje indica que la batería suministrada con este producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieren una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico autorizado.

Este símbolo en la batería o el embalaje indica que la batería suministrada con este producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieren una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico autorizado.

Este símbolo en la batería o el embalaje indica que la batería suministrada con este producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieren una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico autorizado.

Este símbolo en la batería o el embalaje indica que la batería suministrada con este producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieren una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico autorizado.

Este símbolo en la batería o el embalaje indica que la batería suministrada con este producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieren una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico autorizado.

- Verband de accu niet en gopi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithium batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Verband de accu niet in gopi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithium batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Verband de accu niet in gopi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithium batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Verband de accu niet in gopi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithium batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Verband de accu niet in gopi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithium batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

InfoLITHIUM es marca comercial de Sony Group Corporation.

Deutsch

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

• Zerlegen Sie den Akku nicht.

• Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus.

• Quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.

• Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuschlüssen angeschlossen.

• Es kann sich ein Kurzschluss bilden, wenn Sie die Kontakte der Akkus berühren.

• Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne getrockneten Auto auftreten können.

• Halten Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.

• Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.

• Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.

• Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.

• Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.

• Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

• Setzen Sie das Produkt nicht extrem niedrigen Temperaturen von -20 °C oder niedriger oder extrem niedrigen Drücken von 11,6 kPa oder niedriger aus.

Zum Lagern dieser Einheit vermeiden Sie Orte mit extrem hohen/niedrigen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht.

Laden des Akkus

• Sie brauchen den Akku vor dem Aufladn nicht vollständig zu entladen. Wenn Sie den Akku auflad, ändern während noch aufgeladen ist, die Temperatur nicht, sondern nur die Kapazität des Akkus dadurch nicht.

• Um den Akku effizient zu laden, emphi ehlt es sich, ihn bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C vollständig aufzuladen.

Wenn Sie den Akku nicht aufladen können:

In den folgenden Fällen kann ein Ladestrand:

Anzeigelämpchen am Akku-Ladegerät schnell blinken, und der Ladevorgang ist möglicherweise nicht möglich.

(1) Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wurde.

(2) Wenn ein Feuer- oder Blitzschlag aufgetreten ist.

(3) Beim ersten Ladeversuch des Akkus nach dem Kauf.

Nehmen Sie in solchen Fällen den Akku aus dem Akku-Ladegerät und setzen Sie ihn dann erneut ein. Wenn der Ladevorgang weiterhin nicht möglich ist, könnten der Akku oder das Akku-Ladegerät defekt sein.

Beenden Sie die Verwendung und wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler.

Für optimalen Betrieb des Akkus

• Die Leistungsfähigkeit des Akkus verringert sich bei niedrigen Temperaturen. An kalten Orten empfehlen wir deshalb, den Akku beispielsweise in der Tasche warm zu halten und erst kurz vor dem Betrieb in das Gerät einzusetzen.

• Es wird empfohlen, Ersatzakkus für die Aufnahme bereit zu halten.

Aufbewahrung des Akkus

• Schließen Sie die Kontakte nicht kurz und lassen Sie nicht Gegenstände aus Metall in Kontakt mit den Akkuschlüssen kommen, wenn Sie einen aus Ihrem elektrischen Gerät entfernen Akku transportieren oder lagern.

